Nilfisk®

Kornmarksvej 1|DK-2605 Broendby|Denmark|Tel.: (+45) 4323 8100

Caution:
Read the instructions
before using the machine

128335671 c (09.2019)

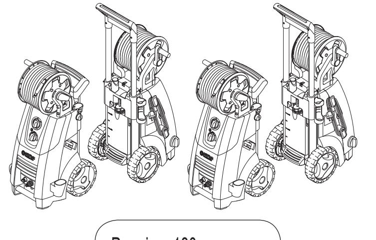
Part 3:3 Technical Data and Declaration, High Pressure Washers, P series

EN Declaration of conformity
DA Overensstemmelseserklæring
NO Konformitetserklæring
SV Försäkran om overensstämmelse
FI Vakuutus
DE Konformitätserklärung
FR Decleration de conformité
NL Verklaring
IT Dichiarazione
ES Declaración de conformidad
PT Declaração
EL Δήλωση

Nilfisk®

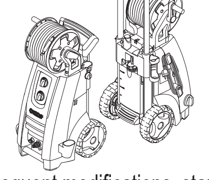
Kornmarksvej 1|DK-2605 Broendby|Denmark

- EN hereby declare that:
- DA bekræfter hermed at:
- NO erklærer herved at:
- SV Intyger härmed att:
- FI vakuutamme täten että:
- DE erklären hiermit dass:
- FR déclarons que le:
- NL verklaart hierbij dat het product
- IT con la presente dichiara che il prodotto
- ES declaramos que el producto
- PT declaramos por esta via que o produto
- EL δηλώνουμε αποκλειστικά με το παρόν ότι το προϊόν:



- EN High pressure washer, type
- DA Højtryksrenser, type
- NO Høytrykksvasker, type
- SV Högtryckstvätt, typ
- FI Painepesuri, mali
- DE Hochdruckreiniger, Typ
- FR Nettoyeur haute pression, type
- NL Hogedrukreiniger, model
- IT Idropulitrice, tipo
- ES Lavadora de alta presión, tipo
- PT Máquina de lavar de alta pressão, tipo
- EL Μηχάνημα πλύσης υψηλής πίεσης., Περιγραφή

Premium 180
Premium 190
Premium 190 PLUS

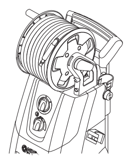


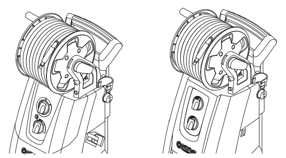
- EN and accessory variants hereof
- DA og tilbehørsvarianter heraf
- NO og tilbehørsvarianter av denne
- SV och tillbehörsvarianter av denna
- FI ja sen varusteet
- DE und passendes Zubehör
- FR et variantes des accessoires dans les présentes
- NL en accessoirevarianten daarvan
- IT e varianti di accessori dei modelli indicati
- ES y sus accesorios
- PT e variantes dos acessórios incluídos
- EL και παραλλαγές αξεσουάρ

- EN Complies with directives EC and subsequent modifications, standards EN
- DA Overholder EU direktiver og efterfølgende ændringer, EN standarder
- NO Er i samsvar med EU-direktiver og etterfølgende endringer, EN-standarder
- SV Överensstämmer med EU-direktiven och efterföljande ändringar och EN-standarder
- FI Täyttää EU-direktiivien ja niihin tehtyjen muutosten sekä EN-standardien vaatimukset
- DE Entspricht den EG-Richtlinien in deren geltenden Fassungen und den EN-Normen
- FR Conforme aux directives CE et modifications ultérieures, normes EN
- NL Voldoet aan richtlijnen EC en daarop volgende aanpassingen, standaards EN
- IT Conforme alle direttive CE e alle successive modifiche, norme EN
- ES Cumplen con las directivas de la CE y sus modificaciones posteriores, normas EN
- PT Cumpre as diretivas CE e alterações posteriores, e normas EN
- EL Συμμορφώνεται με τις οδηγίες της ΕΚ και τις μετέπειτα τροποποιήσεις, πρότυπα EN

2006/42/EC
2014/30/EC
2011/65/EC
2000/14/EC
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-79:2012
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-11:2000
EN 61000-3-2:2019
EN 50581:2012

Premium 180		Premium 190 / Premium 190 PLUS	
86 dB		89 dB	
EN Measured LWA	EN Guaranteed LWA	EN Measured LWA	EN Guaranteed LWA
DA Målt LWA	DA Garanteret LWA	DA Målt LWA	DA Garanteret LWA
NO Målt LWA	NO Garantert LWA	NO Målt LWA	NO Garantert LWA
SV Mätt LWA	SV Garanterad LWA	SV Mätt LWA	SV Garanterad LWA
FI Mitattu LWA	FI Äänen tehotaso LWA	FI Mitattu LWA	FI Äänen tehotaso LWA
DE Gemessener LWA	DE Garantierter LWA	DE Gemessener LWA	DE Garantierter LWA
FR LWA mesuré	FR LWA garanti	FR LWA mesuré	FR LWA garanti
NL Gemeten LWA	NL Gegarandeerd LWA	NL Gemeten LWA	NL Gegarandeerd LWA
IT LWA misurato	IT LWA arantito	IT LWA misurato	IT LWA garantito
ES LWA medido	ES LWA garantizado	ES LWA medido	ES LWA garantizado
PT LWA medido	PT LWA garantido	PT LWA medido	PT LWA garantido
EL Μετρούμενο LWA	EL Εγγυημένη LWA	EL Μετρούμενο LWA	EL Εγγυημένη LWA





- EN 2000/14/EC: Conformity assessment procedure according to Annex V
- DA 2000/14/EC: Procedure for overensstemmelsesvurdering i henhold til bilag V
- NO 2000/14/EC: Samsvarsvurderingsprosedyre i henhold til vedlegg V
- SV 2000/14/EC: De förfaranden för bedömning av överensstämmelse i enlighet met bilaga V
- FI 2000/14/EC: Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely liitteen V
- DE 2000/14/EC: Konformitätsbewertungsverfahren gemäss Anhang V
- FR 2000/14/EC: Les procédures d'évaluation de la conformité selon l'annexe V
- NL 2000/14/EC: Overeenstemmingsbeoordelingsprocedure volgens bijlage V.
- IT 2000/14/EC: Procedura di valutazione della conformità a norma degli allegati V
- ES 2000/14/EC: Procedimiento de evaluación de la conformidad según el anexo V
- PT 2000/14/EC: Procedimentos de avaliação da conformidade de acordo com o anexo V
- EL 2000/14/EC: Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης σύμφωνα με το παράρτημα V

Hadsund 16-09-2019: Esben Graff, VP Portfolio Management, Consumer

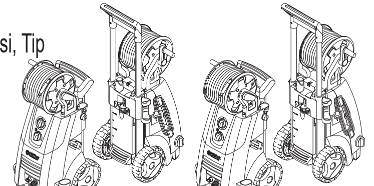
- EN Compliance to harmonic current emissions is documented in the TCF_42331-01
- DA Overholdelse af grænserne for harmonisk strømemission er dokumenteret i den tekniske konstruktionsfil (TCF_42331-01)
- NO Samsvar med harmoniske strømutslipp er dokumentert i TCF_42331-01 (teknisk konstruksjonsfil)
- SV Efterlevnad av regler för emission av strömövertoner dokumenteras i TCF_42331-01 (Technical Construction File)
- FI Harmonisille virtapäästöille asetettavien vaatimusten täyttäminen on dokumentoitu teknisen rakenteen kuvauksessa 42331-01
- DE Die Konformität zu Oberschwingungsstrom-Emissionen ist in den Konstruktionsunterlagen 42331-01 dokumentiert
- FR La conformité aux émissions de courant harmonique est documentée dans le dossier de construction technique 42331-01
- NL Naleving van harmonische huidige emissiestandaards vastgelegd in het TCB_42331-01 (Technische Constructiebestand)
- IT ILa conformità alle emissioni di corrente armonica è documentata nel Fascicolo Tecnico di Costruzione o TCF_42331-01
- ES El cumplimiento con las emisiones de corriente armónica se documenta en el ATC_42331-01 (Archivo Técnico de Construcción)
- PT O cumprimento das emissões de corrente harmónicas está documentado no PTF_42331-01 (processo técnico de fabrico)
- EL Η συμμόρφωση με τις εκπομπές αρμονικών ρεύματος αναφέρεται στον Τεχνικό Φάκελο Κατασκευής (TCF_42331-01)

TR Beyan
CS Prohlášeni
HU Nyilatkozat
PL Deklaracja
HR Deklaracija
SL Prehlásenie
SK Izjava
LV Deklarācija
LT Deklaracija
ET Deklaratsioon
RO Declaraţie de conformitate
BG Декларация за съответствие

Nilfisk®

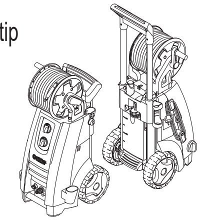
Kornmarksvej 1|DK-2605 Broendby|Denmark

- TR işbu belge ile
- CS tímto výhradně prohlašuje, že výrobek
- HU ezúton kijelentjük, hogy a termék
- PL tímto výhradně prohlašuje, že výrobek
- HR ovim putem izjavljujemo da je proizvod
- SL izjavljamo, da je izdelek
- SK týmto výhradne vyhlasujeme, že výrobok
- LV ar šo vienpersoniski deklarējam, ka produkts
- LT šiuo pareiškiame, kad gaminys
- ET käesolevaga kinnitame omal täiel vastutusel, et toode
- RO Prin prezenta declară că
- BG настоящотодекларира, че



- TR Yüksek Basınçlı Yıkama Makinesi, Tip
- CS Vysokotlaký mycí stroj, typ
- HU Nagynyomású mosó, típus
- PL Myjka wysokociśnieniowa, typ
- HR Visokotlačni perač, typ
- SL Visokotlačni čistilec, tip
- SK Vysokotlakové čistiace zariadenie, typ
- LV Augstspiediena mazgātājs, tips
- LT Slėginis plautuvas, tipas
- ET Kõrgsurvepesur, tüüp
- RO Aparatul de curăţat cu presiune înaltă, tip
- BG Водоструйната машина под високо напрежение, тип

Premium 180
Premium 190
Premium 190 PLUS

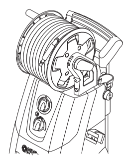


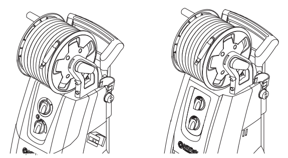
- TR ve bunun alt modelleri
- CS a varianty příslušenství uvedené v tomto dokumentu
- HU és annak tartozékváltozatai
- PL i warianty jej akcesoriów
- HR i varijanta opreme
- SL z možnimi priključki
- SK a jeho príslušenstvo
- LV un tā piederumu varianti
- LT ir priedai
- ET ja selle tarvikute variandid
- RO şi variantele de accesorii ale acestuia
- BG и вариантите за принадлежности

- TR EC yönetmeliklerine ve daha sonra yapılan değişikliklere, EN standartlarına uygundur
- CS Vyhovují směrnicím ES a následným úpravám včetně norem EN
- HU Megfelelnek az EK-irányelveknek és azok módosításainak, az EN szabványoknak
- PL Spełnia wymagania dyrektyw WE wraz ze zmianami oraz normy EN
- HR U skladu je s direktivama EZ i naknadnim izmjenama, standardima EN
- SL Ustreza direktivam ES in naknadnim dopolnitvam, standardom EN
- SK vyhovujú smerniciam ES a ich doplnkom, ako aj normám EN
- LV Atbilst EK direktīvām un attiecīgi to grozījumiem, kā arī standartiem EN
- LT Atitinka EB direktyvų ir jų pataisų bei EN standartų reikalavimus
- ET Vastab EÜ direktiividele ja nende hilisematele muudatustele, EN standarditele
- RO Sunt conforme cu directivele CE şi modificările ulterioare, standarde
- BG Са в съответствие с директивите ЕО и последващите изменения, стандарти

2006/42/EC
2014/30/EC
2011/65/EC
2000/14/EC
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-79:2012
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-11:2000
EN 61000-3-2:2019
EN 50581:2012

Premium 180		Premium 190 / Premium 190 PLUS	
86 dB		89 dB	
TR Ölçülen LWA	TR Garantili LWA	TR Ölçülen LWA	TR Garantili LWA
CS Naměřená hodnota LWA	CS Garantovaná LWA	CS Naměřená hodnota LWA	CS Garantovaná LWA
HU Mért LWA	HU Garantált LWA	HU Mért LWA	HU Garantált LWA
PL Zmierzone LWA	PL Gwarantowane LWA	PL Zmierzone LWA	PL Gwarantowane LWA
HR Izmjereno LWA	HR Zajamčena LWA	HR Izmjereno LWA	HR Zajamčena LWA
SL Izmerjena LWA	SL Zajamčena LWA	SL Izmerjena LWA	SL Zajamčena LWA
SK Namerané LWA	SK Garantovaná LWA	SK Namerané LWA	SK Garantovaná LWA
LV Izmērīts LWA	LV Garantēta LWA	LV Izmērīts LWA	LV Garantēta LWA
LT Išmatuotas LWA	LT Garantija LWA	LT Išmatuotas LWA	LT Garantija LWA
ET Mõõdetud LWA	ET Garanteeritud LWA	ET Mõõdetud LWA	ET Garanteeritud LWA
RO S-a măsurat LWA	RO Garantat LWA	RO S-a măsurat LWA	RO Garantat LWA
BG Измерено LWA	BG Гарантирано LWA	BG Измерено LWA	BG Гарантирано LWA





- TR 2001/14/EC: Ek V'ye göre uyum değerlendirme işlemleri
- CS 2000/14/EC: postup hodnocení shody podle Přílohy V.
- HU 2000/14/EC: Megfelelőség-értékelési eljárás az V. melléklet szerint.
- PL 2000/14/EC: postup hodnocení shody podle Přílohy V.
- HR 2000/14/EC: postupak procjene sukladnosti u skladu s aneksom V.
- SL 2000/14/EC: Postopek za oceno skladnosti glede na Prilogo V.
- SK 2000/14/EC: o emisiách hluku – Postup zhodnotenia zhody v súlade s prílohou V.
- LV 2000/14/EC: atbilstības novērtēšanas procedūra saskaņā ar V pielikumu.
- LT 2000/14/EC: atitikties įvertinimo procedūra pagal V priedą.
- ET 2000/14/EC: Vastavushindamise menetlus vastavalt lisale V.
- RO 2000/14/EC: Procedura de evaluare a conformității conform Anexei V.
- BG 2000/14/EC: Процедура за оценяване на съответствието съгласно Анекс V.

Hadsund 16-09-2019: Esben Graff, VP Portfolio Management, Consumer

- TR Harmonik akım emisyonlarına uyum, TCF'de_42331-01 (Teknik Yapı Dosyası) belgelenmektedir
- CS Dodržení požadavků na emise harmonického proudu jsou zdokumentovány v TCF_42331-01 (konstrukční a výrobní dokumentace)
- HU A kibocsátott harmonikus áramösszetevőkre vonatkozó szabályozásnak való megfelelésre a műszaki gyártási dokumentációban (TCF_42331-01; Technical Construction File) térünk ki
- PL Zgodność z emisjami harmonicznymi prądu potwierdzono w DTK_42331-01 (dokumentacji techniczno-konstrukcyjnej)
- HR Sukladnost s emisijama harmoničkih struja sadržana je u TCF-u_42331-01 (tehnička datoteka o konstrukciji)
- SL Skladnost z oddajanjem harmonskih tokov je dokumentirana v TPD_42331-01 (tehnična projektna dokumentacija)
- SK Zhoda s emisiami harmonického prúdu je zdokumentovaná v TCF_42331-01 (súbor konštrukčnej dokumentácie)
- LV Atbilstība harmoniskām strāvas emisijām ir dokumentēta TKF_42331-01 (Tehniskās konstrukcijas failā)
- LT Harmoninių srovių spinduliuojamos energijos atitiktis numatyta TCF_42331-01 (techninės dokumentacijos komplektas)
- ET Harmooniliste voolukomponentide kiirguste nõuded on määratletud tehnilise konstruktsiooni juhendis (TCF_42331-01)
- RO Conformitatea cu emisiile de curent armonic este documentat în tehnica dosar de construcție (TCF_42331-01)
- BG Спазването на хармонични съставящи на тока емисии документирани в техническо досие (TCF_42331-01)

Nilfisk®

Caution:
Read the instructions before using the machine

128335671 c (09.2019)

Part 3:3 Technical Data and Declaration, High Pressure Washers, P series

(EN) Electric specifications (DA) Elektriske specifikationer (NO) Elektriske spesifikasjoner (SV) Specifikationer (FI) Sähkötekniset tiedot (DE) Elektrische Daten (FR) Spécifications électriques (NL) Elektrische specifi caties (IT) Specifiche elettriche (ES) Especificaciones eléctricas (PT) Especificações eléctricas (EL) Προδιαγραφές τροφοδοσίας (TR) Elektrik teknik özellikleri (CS) Elektrické specifikace (HU) Elektromos adatok (PL) Specyfikacje elektryczne (HR) Električne specifi kacije (SL) Električni podatki (SK) Elektrické špecifikácie (LV) Elektrospecifi kācijas (LT) Elektros tinklo specifi kacijos (ET) Elektrilised näitajad (RO) Specificaţii electrice (BG) Електрически спецификации (RU) Электротехнические требования (JA) 電気仕様 (AR) المواصفات الكهربية

	Premium 180	Premium 190
U_{nom}	230 V	
f_{nom}	50 Hz	
P_{nom}	2.9 kW	3.3 kW
I_{nom}	12.6 A	14.3 A

(EN) Protection Class (DA) Beskyttelsesklasse (NO) Beskyttelsesklasse (SV) Skyddsklass (FI) Suojausluokka (DE) Schutzklasse (FR) Classe de protection (NL) Beschermingscategorie (IT) Classe di protezione (ES) Clase de protección (PT) Classe de protecção (EL) Κατηγορία προστασίας| (TR) Koruma sınıfı (CS) Třída ochrany (HU) Érintésvédelmi osztály (PL) Klasa ochrony (HR) Klasa zaštite (SL) Zaščitni razred (SK) Trieda ochrany (LV) Aizsardzības clase (LT) Apsaugos klasė (ET) Kaitseklass (RO) Clasa de protecţie (BG) Клас на защита (RU) Класс защиты (JA) 保護クラス (AR) افئة الحماية

	Premium 180	Premium 190
Class I / Class II	Class I	

(EN) Protection degree (DA) Beskyttelsesgrad (NO) Beskyttelsesgrad (SV) Isolationsklass (FI) Suojausaste (DE) Schutzart (FR) Degré de protection (NL) Beschermingsklasse (IT) Grado di protezione (ES) Grado de protección (PT) Grau de protecção (EL) Βαθμός προστασίας (TR) Koruma derecesi (CS) Stupeň ochrany (HU) Érintésvédelmi fokozat (PL) Stopień ochrony (HR) Stupanj zaštite (SL) Vrsta zaščite (SK) Stupeň krytia (LV) Aizsardzības pakāpe (LT) Apsaugos laipsnis (ET) Kaitsetase (RO) Grad de protecţie (BG) Степен на защита (RU) Степень защиты (JA) 保護度 (AR) درجة الحماية

	Premium 180	Premium 190
IP XX	IP X5	

(EN) Hydraulic specifications (DA) Hydrauliske specifikationer (NO) Hydrauliske spesifi kasjoner (SV) Specifi kationer för hydraulik (FI) Hydrauliikan tiedot (DE) Hydraulische Daten (FR) Spécifications hydrauliques (NL) Hydraulische specifi caties (IT) Specifi che idrauliche (ES) Especifi caciones hidráulicas (PT) Especifi cações hidráulicas (EL) Προδιαγραφές υδραυλικών στοιχείων (TR) Hidrolik teknik özellikleri (CS) Hydraulické údaje (HU) Hidraulikus adatok (PL) Specyfikacje układu hydraulicznego (HR) Hidrauličke specifi kacije (SL) Hidravlične specifi kacije (SK) Špecifi kácie hydraulického systému (LV) Hidrauliskā specifi kācija (LT) Hidraulinė specifi kacija (ET) Hüdraulilised näitajad (RO) Specificaţii hidraulice (BG) Хидравлични спецификации (RU) Технические требования к гидравлическому оборудованию (JA) 油圧仕様 (AR) المواصفات الهيدروليكية

	Premium 180	Premium 190
p_{nom}	14 MPa / 140 bar	15 MPa / 150 bar
p_{max}	18 MPa / 180 bar	19 MPa / 190 bar
Q_{nom}	9.0 l/min / 540 l/h	9.5 l/min / 570 l/h
Q_{max}	10.2 l/min / 610 l/min	10.8 l/min / 650 l/min

(EN) Max. water inlet pressure (DA) Maks. vandindløbstryk (NO) Maks. trykk vanninntak (SV) Max tryck för vatteninlopp (FI) Tuloveden suurin paine (DE) Max. Wassereinlassdruck (FR) Pression maximale de l'entrée d'eau (NL) Max. Waterinlaatdruk (IT) Pressione max. entrata acqua (ES) Presión máxima de entrada del agua (PT) Pressão máxima de entrada de água (EL) Μεγ. πίεση εισόδου νερού (TR) Maks. su girişi basıncı (CS) Max. tlak vody na vstupu (HU) Max. bemenő nyomás (PL) Maks. ciśnienie na dopływie wody (HR) Maks. tlak ulazne vode (SL) Maks. vhodni tlak vode (SK) Max. vstupný tlak vody (LV) Maks. ūdens ieplūdes spiediens (LT) Didžiausias vandens paėmimo slėgis (ET) Max vee sissevoolusurve (RO) Presiunea max. de alimentare cu apă (BG) Макс. налягане на постъпващата вода (RU) Макс. давление воды на входе (JA) 最高給水圧力 (AR) الحد الأقصى لضغط مدخل المياه.

	Premium 180	Premium 190
$p_{inlet\ max}$	1 Mpa / 10 bar	

(EN) Max water inlet temperature (DA) Maks. vandindløbstemperatur (NO) Maks. temperatur vanninntak (SV) Maxtemperatur, vatteninlopp (FI) Tuloveden suurin lämpötila (DE) Max. Wassereinlasstemperatur (FR) Température max. de l'entrée d'eau (NL) Max. Waterinlaattemperatuur (IT) Temperatura max. entrata acqua (ES) Temperatura máxima de entrada del agua (PT) Temperatura máxima de entrada de água (EL) Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού (TR) Maks. su girişi sıcaklığı (CS) Max. teplota vody na vstupu (HU) Max. bemenő vízhőmérséklet (PL) Maks. temperatura na dopływie wody (HR) Maks. temperatura ulazne vode (SL) Maks. vhodna temperatura vode (SK) Max. vstupná teplota vody (LV) Maks. ūdens ieplūdes temperature (LT) Didžiausia vandens paėmimo temperature (ET) Max vee sissevoolutemperatuur (RO) Temperatura max. de alimentare cu apă (BG) Макс. температура на постъпващата вода (RU) Макс. температура воды на входе (JA) 最高給水温度 (AR) الحد الأقصى لحرارة مدخل المياه.

	Premium 180	Premium 190
$t_{inlet\ max}$	60° C	

(EN) Max water inlet temp. suction mode (DA) Maks. vandindløbstemp. sugetilstand (NO) Maks. temperatur vanninntak sugemodus (SV) Maxtemperatur, vatteninlopp, vid sugläge (FI) Tuloveden suurin lämpötila imettäessä (DE) Max. Wassereinlasstemp. Saugbetrieb (FR) Température maximale de l'alimentation en eau en mode aspiration (NL) Max. waterinlaattemp., aanzuigmodus (IT) Temp. max entrata acqua, modalità aspirazione (ES) Temperatura máxima de entrada del agua en modo de succión (PT) Temperatura máxima de entrada de água em modo de aspiração (EL) Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού για λειτουργία ναρρόφησης (TR) Maks. su giriş sıcaklığı emme modu (CS) Max. teplota vody na vstupu v režimu sání (HU) Maximális bemenő vízhőmérséklet szívó üzemben (PL) Maks. temp. dopływu wody w trybie ssania (HR) Maks. temperatura ulazne vode pri usisavanju (SL) Maks. vhodna temperatura vode med črpanjem (SK) Max. vstupná teplota vody v nasávacom režime (LV) Maks. ūdens ieplūdes temp. sūkšanas režīmā (LT) Didžiausia vandens temperatūra ties įėjimu siurbimo režimas (ET) Max vee sisselasketemperatuur imamisrežiimil (RO) Max. Temperatura de alimentare cu apă, modul aspiraţie (BG) Макс. температура на постъпващата вода, режим на всмукване (RU) Макс. температура воды на входе в режиме всасывания (JA) 最大ウォーターインレット温度 吸気圧作動 (AR) الحد الأقصى لحرارة مدخل المياه في وضع الشفط

	Premium 180	Premium 190
$t_{inlet\ max}$	20° C	

(EN) Kick-back force (DA) Rekylkraft (NO) Rekylkraft| (SV) Rekylkraft (FI) Rekyylivoimat (DE) Rückstoßkraft (FR) Forces de recul (NL) Terugslagkracht (IT) Forze di rinculo (ES) Fuerzas de retroceso (PT) Forças de retrocesso (EL) Δυνάμεις οπισθοδρόμησης (TR) Sarmal kuvvetler (CS) Síly zpětného rázu (HU) Visszaható erők (PL) Siły odrzutu (HR) Trzajne sile (SL) Povratne sile (SK) Spätný odraz (LV) Atatrankos jėga (LT) Atsitiena spēks (ET) Tagasilöögijõud (RO) Forţă de recul (BG) Сила на откат (RU) Сила отдачи (JA) キックバックフォース (AR) قوة رد الفعل

	Premium 180	Premium 190
$F_{kickback}$		

(EN) Weight (DA) Vægt (NO) Vekt (SV) Vik (FI) Paino (DE) Gewicht (FR) Poids (NL) Gewicht (IT) Peso (ES) Peso (PT) Peso (EL) Βάρος (TR) Ağırlık (CS) Hmotnost (HU) Tömeg (PL) Ciężar (HR) Težina (SL) Teža (SK) Hmotnosť (LV) Svars (LT) Svoris (ET) Mass (RO) Greutate (BG) Тегло (RU) Macca (JA) 重量 (AR) الوزن

	Premium 180	Premium 190
$M_{machine}$	26.0 kg	27.8 kg

ISO 5349-1

(EN) Hand-arm vibration according to: Standard nozzle (DA) Hånd-armvibration iht.:Standarddyse (NO) Vibrasjoner i hånd/arm i henhold til: Standard munnstykke (SV) Hand-/armvibration i enlighet med: Standardmunstycke (FI) Tärinäarvot, käsi – käsivarsi :n mukaisesti – Vakiosuutin (DE) Vibrationen an Hand und Arm gemäß: Standarddüse (FR) Vibration transmise au système main-bras conformément à la norme: Buse standard (NL) Hand-arm vibratie op grond van: Standaardsproeier (IT) Vibrazioni al gruppo mano-braccio secondo: Ugello standard (ES) Vibraciones mano-brazo según la norma: Boquilla estándar (PT) Vibrações nas mãos e braços conforme a: Bocal padrão (EL) Δόνηση χεριού-βραχίονα σύμφωνα με το: Βασικό ακροφύσιο (TR) 'e göre el-kol titreşimi: Standart ağız (CS) Vibrace přenášené na ruce podle: Standardní tryskavKéz-kar vibráció szerint: Normál fúvóka (PL) Drgania ramienia zgodnie z normą: Dysza standardowa (HR) Vibriranje između šake i ruke prema: Standardna mlaznica (SL) Lokalne vibracije dlan-roka v skladu z: Standardna šoba (SK) Vibrácie ruky v súlade s normou: Štandardná dýza (LV) Plaukstas-rokas vibrācija atbilstoši: Standarta sprausla (LT) Rankiniu būdu išmatuota vibracijos vertė pagal: Standartinis antgalis (ET) Kätele avalduv vibratsioon vastavalt: nõuetele: Standardotsik (RO) Vibraţii mână-braţ conform: duză standard (BG) Вибрация на ръката съгласно: стандартен накрайник (RU) Вибрация рук по стандарту: Стандартная насадка (JA) 手腕振動に応じる：基本ノズル (AR) ذبذبات اليد والذراع طبقاً لـ: الفوهة القياسية

	Premium 180	Premium 190
a_{ha}	< 2.5 ± 1 m/s²	

ISO 3744

(EN) Sound pressure level LpA (DA) Lydtryksniveau LpA (NO) Lydtrykknivå LpA (SV) Ljudtrycksnivå LpA (FI) Äänenpainetaso LpA (DE) Schalldruckpegel LpA (FR) Niveau de pression acoustique LpA (NL) Geluidsdrukniveau LpA (IT) Livello pressione sonora LpA (ES) Nivel de presión sonora LpA (PT) Nível de pressão acústica LpA (EL) Επίπεδο πίεσης ήχου LpA (TR) göre ses basıncı seviyesi LpA (CS) Hladina akustického tlaku LpA (HU) Hangnyomásszint LpA (PL) Poziom ciśnienia akustycznego LpA (HR) Razina zvučnog tlaka LpA (SL) Raven zvočnega tlaka LpA (SK) Hladina akustického tlaku LpA (LV) Akustiskā spiediena līmenis LpA (LT) Garso slėgio lygis LpA (ET) Helisurve tase LpA (RO) Nivel de presiune sonoră (BG) Ниво на звуковото налягане (RU) Уровень шума LpA (JA) 音圧レベル (AR) مستوى ضغط الصوت

	Premium 180	Premium 190
$LpA_{standard}$	72 ± 3 dB(A)	

2000/14/EC

(EN) Sound power level LWA (DA) Lydeffektniveau LWA (NO) Lydtrykknivå LWA (SV) Ljudtrycksnivå LWA (FI) Äänitehotaso LWA (DE) Schallleistungspegel LWA (FR) Niveau de puissance acoustique LWA (NL) Geluidsvermogenniveau LWA (IT) Livello potenza sonora LWA (ES) Nivel de potencia acústica LWA (PT) Nível de potência acústica LWA (EL) Εγγυημένο επίπεδο ισχύος LWA (TR) Ses gücü seviyesi LWA (CS) Hladina akustického výkonu LWA (HU) Hangnyomásszint LWA (PL) Poziom mocy akustycznej LWA (HR) Razina zvučne snage LWA (SL) Raven zvočne moči LWA (SK) Hladina akustického výkonu LWA (LV) Akustiskās jaudas līmenis LWA (LT) Garso slėgio lygis LWA (ET) Helivõimsuse tase LWA (RO) Nivel de putere sonoră (BG) Ниво на звуковата сила (RU) Уровень звуковой мощности LWA (JA) サウンドパワーレベ (AR) مستوى طاقة الصوت المضمون

	Premium 180	Premium 190
$LwA_{standard}$	86 dB / 89 dB	

(EN) We reserve the right to make alterations (DA) Ret til ændringer forbeholdes (NO) Vi forbeholder os ret til å foreta endringer (SV) Vi forbehåller os rätten til ändringar (FI) Oikeus muutoksiin pidätetään (DE) Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen (FR) Sous réserve de modifi cations (NL) Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen (IT) Salvo modifi che tecniche (ES) La empresa se reserva el derecho a modifi car (PT) Reservado o direito de fazer modifi cações (EL) Διατηρούμε το δικαίωμα να προβούμε σε τροποποιήσεις (TR) Değişiklik yapma hakkımız saklıdır (CS) Vyhrazujeme si právo na změny (HU) A műszaki paraméterek változtatásának jogát fenntartjuk (PL) Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian (HR) Zadržavamo pravo da izvršimo izmjene (SL) Pridržujemo si pravico do spremembe podatkov (SK) Tento návod na použitie podlieha zmenám (LV) Mēs saglabājam tiesības veikt grozījumus (LT) Mes pasiliekame teisę daryti pakeitimus (ET) Jätame endale õiguse teha muudatusi (RO) Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări (BG) Запазваме си правото на промени (RU) Оставляем за собой право на внесение изменений (JA) 当社がこれらを変更する権利を留保しています。 (AR) نحتفظ بالحق في إجراء أي تعديلات

(EN) This equipment is subject to conditional connection. Zmax = 0.4023Ω. Consult with the supply authority that the equipment is connected only to a supply of that impedance or less (DA) Dette udstyr skal tilsluttes til en strømforsyning med Zmax = 0,4023 Ω. Det tilrådes at kontakte forsyningsvirksomheden for at få oplyst, om den benyttede strømforsyning opfylder dette krav (NO) Dette utstyret er underlagt betinget tilkobling. Zmax = 0,4023 Ω. Kontakt e-verket for å høre om impedansen i strømnettet som utstyret kobles til, har denne verdien eller lavere (SV) För denna utrustning gäller särskilda anslutningsvillkor. Zmax = 0,4023 Ω. Konsultera ansvarig myndighet för att säkerställa att utrustningen endast ansluts till ett försörjningssystem med angiven eller lägre impedans (FI) Tämän laitteen yhdistämiseen liittyy ehto. Zmax = 0,4023 Ω Jos laite yhdistetään sähkönsyöttöön, jonka impedanssi enintään tämä, ota yhteys sähköntoimittajaan (DE) Für dieses Gerät gilt der Anschlusswert: Zmax = 0,4023 Ω. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Versorgungsunternehmen, um sicherzustellen, dass das Gerät an einem Anschluss mit dieser Impedanz oder niedriger angeschlossen ist (FR) Cet équipement est soumis à un raccordement conditionnel. Zmax = 0,4023Ω. Contactez votre fournisseur d´électricité pour vous assurer que l'équipement est connecté à une alimentation de cette impédance ou inférieure (NL) Op deze uitrusting is een voorwaardelijke aansluiting van toepassing. Zmax = 0,4023 Ω. Onderzoek bij de stroomleverancier om ervoor te zorgen dat de uitrusting alleen wordt aangesloten op een stroomtoevoer met een dergelijke impedantie of lager (ES) Este equipo está sujeto a conexión condicional. Zmax = 0,4023 Ω. Consulte con el proveedor si el equipo se puede conectar a una fuente de impedancia menor o igual (PT) Este equipamento está sujeito a ligação condicional. Zmax = 0,4023Ω. Confirme junto da autoridade de fornecimento que o equipamento está ligado apenas a uma fonte de alimentação com essa impedância ou inferior (EL) Ο παρών εξοπλισμός υπόκειται σε υπό συνθήκη σύνδεση. Μέγιστη επιτρεπτή αντίσταση (Zmax) = 0.4023Ω. Συμβουλευτείτε τον πάροχο για να βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός είναι συνδεδεμένος μόνο σε παροχή τέτοιας αντίστασης ή μικρότερης (TR) Bu ekipman koşulla bağlantıya tabidir. Zmaks = 0,4023Ω. Aracın yalnızca bu ya da daha düşük empedansa sahip bir beslemeye bağlanmasıyla ilgili besleme kurumu ile görüşün (CS) Toto zařízení je předmětem podmíněného připojení. Zmax = 0,4023Ω. Konzultujte s dodavatelem elektřiny, zda je zařízení připojené pouze k napájení s takovouto impedancí nebo nižší (HU) Ez a berendezés adott feltételek szerint csatlakoztatható. Zmax = 0,4023 Ω. Egyeztessen a szolgáltató képviseletével, mivel a berendezés csak ilyen vagy ennél alacsonyabb impedanciájú hálózatra csatlakoztatható (PL) Urządzenie podlega podłączeniu warunkowemu. Zmax = 0,4023 Ω. Należy skonsultować się z zakładem energetycznym w celu potwierdzenia, że urządzenie jest podłączane wyłącznie do sieci o impedancji równej podanej wartości lub niższej (HR) Oprema podliježe uvjetnom priključivanju. Zmaks = 0,4023 Ω. Posavjetujte se s davateljem usluge napajanja kako bi se oprema priključila na napajanje s navedenom impedancijom ili manjom (SL) Za to opremo veljajo posebni pogoji za priključitev. Zmax = 0,4023 Ω. Z dobaviteljem se posvetujte, da preverite, ali je oprema priključena samo na dovod s tako ali manjšo impedanco (SK) Toto zariadenie podlieha podmienenému pripojeniu. Zmax = 0,4023 Ω. U dodávateľa si overte, či sa zariadenie pripája iba k zdroju s touto alebo nižšou impedanciou (LV) Uz šo aprīkojumu attiecas slēguma nosacījumi. Z maks. = 0,4023 Ω. Griezieties pēc informācijas elektroapgādes iestādē, lai pārliecinātos, ka aprīkojums ir pieslēgts tikai norādītās vai zemākas pilnas pretestības elektriskās strāvas avotam (LT) Šiai įrangai taikomi sąlyginio sujungimo reikalavimai. Zmax = 0,4023 Ω. Pasitarkite su tiekimo įmone, ar įrangą galima jungti tik prie nurodytos varžos, ar ir prie žemesnės (ET) Seadme puhul kasutatakse tingimuslikku ühendust. Zmax = 0,4023Ω. Konsulteerige toite eest vastutava asutusega, et veenduda, et seade on ühendatud kõige enam vaid osutatud impendantsiga toitega (RU) Подключение данного оборудования должно осуществляться с соблюдением условий: Zмакс = 0,4023 Ом. Чтобы исключить превышение максимально допустимого импеданса, следует выяснить характеристики источника питания в организации, осуществляющей распределение электроэнергии